

## Содержание

От редакции .....	7
-------------------	---

### I

<i>Жорж Нива</i> Спор о переводной поэзии .....	9
--	---

<i>Лев Посев</i> De la symétrie triste .....	16
---	----

<i>Лариса Вольперт</i> Е.Г. Эткинд — исследователь французского Пушкина .....	23
--	----

<i>Михаил Яснов</i> «Громко в дверь раздался стук...» (Детская поэзия и политика) .....	35
---	----

### II

<i>Любовь Киселева</i> Вальтер Скотт в интерпретации русских «архаистов» .....	43
---	----

<i>Александр Долинин</i> Пушкин и Англия .....	56
---	----

<i>Нина Перлина</i> «Тучки небесные» или «парусники воздушных пространств» в изображении Лермонтова и Шиллера .....	108
---	-----

<i>Петр Заборов</i> На банкете в Болонье с Кардуччи (Из неизданной книги Ф. Д. Батюшкова) .....	115
---	-----

<i>Всеволод Багно</i> Пьеса Тирсо де Молины «Севильский оболъститель, или Каменный гость» в переводе К. Бальмонта .....	125
---	-----

Александр Лавров  
«Король на площади»: Блок на фоне Шишыхшевского ..... 135

Вадим Ляпунов  
Пнин и Гёте ..... 146

### III

Юрий Щеглов  
Из иллюстрации поэтической изобретательности Державина ..... 153

Андреас Шенле  
Пространство меланхолии у Жуковского ..... 173

Борис Кац  
О понятии лейтмотива в литературе и музыке (Из наблюдений  
над «Крейцеровой сонатой» Льва Толстого) ..... 186

Андрей Арьев  
«К несуществующим, но золотым полям...»  
(Гесрий Иванов. «Сады». Петербург: Петрополис, 1921) ..... 195

Роман Тименчик  
Записные книжки Анны Ахматовой и генезис ее стихотворений .... 228

Омри Ронен  
Персонажи–насекомые у Олейникова и обариутов ..... 237

Александр Жолковский  
Инфинитивное письмо: тропы и сюжеты (Материалы к теме) ..... 250